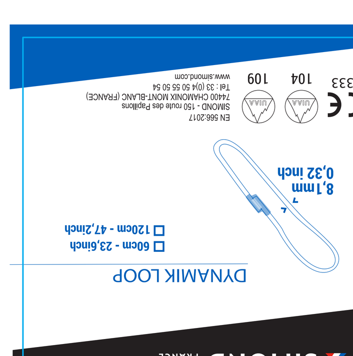


RFID
46x22 mm
SMALL STICKER

DECATHLON

Производитель и адрес. Французия: - DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE
Made in France - Fabriqué en France - Hecho en Francia - Fabricado em França - Fransa'da üretilmiştir - Pagaminta Prancūzijoje - Ražots Francijā - Származási ország Franciaország

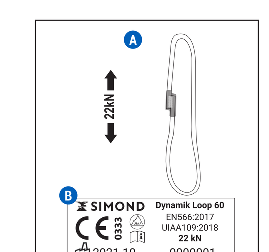
UIAA109:2018 - UIAA104:2018 - EN 566:2017 -
Regulation (EU) 2016/425. - Règlement (UE) 2016/425.

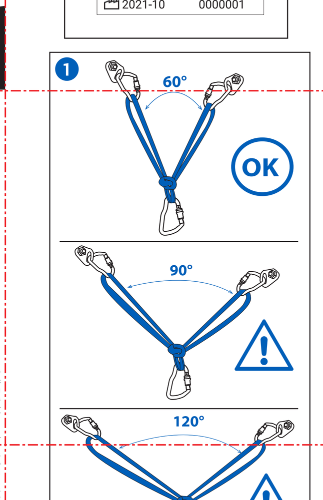
48181 CE 0333 PAP22

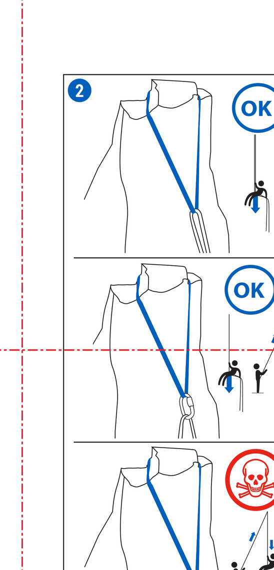
CONT. PIEZA(S) 1

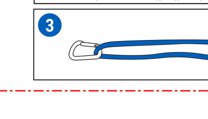
WARNINGS

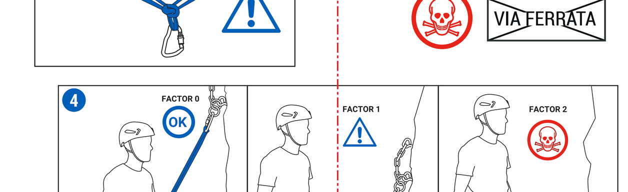
- Before use, read and understand all english instructions.
- Any misuse of this protective equipment can cause serious injuries or death.
- Using a damaged or modificated sling can cause serious injuries or death.
- Climbing and mountaineering are inherently dangerous.

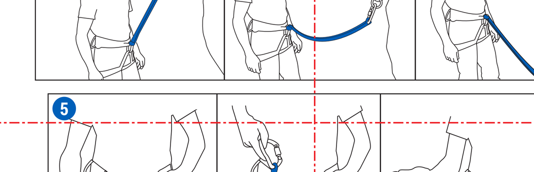


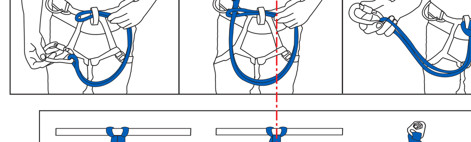












EN - US - Instructions for use: dynamic runners

PLEASE NOTE: TRAINING IS ESSENTIAL
Before using this product, you must read and understand all the user instructions. Mountaineering and climbing are hazardous sports. You are responsible for learning the techniques required for undertaking these activities, as well as the correct use of the equipment. You are also responsible for taking note of the updates concerning your equipment. The improper use of this equipment can lead to additional risks. Do not use this equipment without prior training or if you feel at all uncertain.
These user instructions have been drafted in compliance with the EN 566: 2017 standard relating to runners, as well as the requirements of Regulation EU/2016/425.
It is not possible to list all possible incorrect uses of this product. Generally speaking, uses which differ from those described herein are prohibited. Failure to respect any of the warnings may result in serious injury or death.

1- PARTS
A- Rope runner
B- Label
Main composition: Polyamide

2- GENERAL POINTS
Compatibilities
This product is designed for use with personal protective equipment that meets current standards. Ensure the intercompatibility of all the items in the belay system and that none of the elements in the belaying chain affects the operation and safety features of another element.

Normative information EN 566: 2017
The runners have a tensile strength greater than 22 kN (tests which meet the requirements of the EN 566: 2017 standard, conducted in a laboratory on new products). Pay close attention to these different points:
- Moisture, frost or knots on the runner can reduce its strength and make it more difficult to handle.
- Contact with cutting edges or abrasive surfaces can lead to wear or even the sudden failure of the runner.
-Contact with chemicals may be harmful to the textile fibres of the runner.

3- SCOPE OF APPLICATION OF THE RUNNERS
Personal protective equipment (PPE) against falls from height and falls from belay points. This SIMOND product has numerous uses. In these instructions, we will list the main ones; this is a non-exhaustive list. Bear in mind that the use of the product for any other purpose than that mentioned in the instructions can lead to serious injury for the user, or even death.

Use as a runner:
The runners can be used to:
- Connect 2 points not connected by a chain (figure 1);
- Create an anchor point around a spike of rock or a tree (figure 2);
- Extend an anchor point (figure 3).

Use as a lanyard
SIMOND dynamic runners are designed and produced with dynamic ropes, so you can negotiate a belay in optimal safety conditions. To ensure the best safety conditions, you must make sure you comply with the following two rules:
1- The lanyard should remain as tight as possible
2- The tie-in point must be below the anchor point (illustration 4).
You must never go above the anchor point of the relay. The impact force resulting from such a fall could lead to serious injury or death (fall factor greater than 1).
In this use, make a lark's head knot: pass one end of the runner through the harness's hasp, then pass the other end of the runner through the first (illustration 6).
On the end of the runner, we strongly recommend using a carabiner with a locking system (carabiner compliant with standard EN 12275).
Other uses, such as attaching a belay device for rappelling, are dependent on your level of knowledge and expertise in climbing and mountaineering.

4- CARE AND STORAGE
Care
To clean your Simond textile products, run them under clean lukewarm water (30°C) with mild soap. Be sure to rinse thoroughly to remove all traces of soap. Allow it to dry in the open air, away from light and heat.
If you need to use your equipment in a saline atmosphere, be sure to rinse it with clean water after use and allow it to air dry.

Storage/Transport
Store your equipment in a dry, well-ventilated place away from light. Avoid any contact with chemicals or corrosive substances, whatever they are, as their effects on the strap would be harmful. Take care not to expose your runner to temperatures below -40°C or above +80°C. Thus, you should never leave your product inside a car in direct sunlight, for example.

5- MODIFICATIONS AND REPAIRS
Any modification or repair of the product is forbidden. Purchase of «used» equipment is strongly discouraged because its history could be falsified.

6- CHECKS AND LIFESPAN
Checks
Before and after each use, check the good condition of your equipment:
Check for cuts and traces of wear on the rope caused by abrasion or burns.
Check that the stitching is in good condition, in particular that the thread used is not damaged.
A more detailed inspection should be carried out at least once a year by a qualified person.
Your runner will age. Its characteristics reduce over time, remember to replace it regularly.

Lifespan
The maximum lifespan of SIMOND products is given from the manufacturing date indicated on the product. This information is provided on the label (B):
- 10 years for the runners
This label shows the year (4 numbers) and month (2 numbers) of manufacture. This 10-year service life may be reduced depending on the type and frequency of use. It may be reduced to a single use in the case of intensive use with friction or in the case of high stress (stopping a high fall, exposure to chemicals, extreme temperatures, etc.). As long as your equipment complies with the requirements described above, you can use it. If you have any queries on the status of the product, have a competent, trained person check it or destroy it.

7- WARRANTY
This SIMOND product is guaranteed for 2 years against any type of manufacturing defect, from the date of purchase.
Normal wear and tear, as well as damage caused by improper use or modification of the product, incorrect storage or poor maintenance are not covered by the guarantee.

8- WHAT THE MARKINGS MEAN
Refer to the user guide before using this equipment
SIMOND logo
UIAA this product complies with the UIAA 104 and UIAA 109:2018 safety label
CE equipment complies with the prescriptions of Regulation (EU) 2016/425
22kN minimum value before failure (expressed in kilo Newton)
YYYY-MM year - month of manufacture
XXXXXXX unit identification number
EN 566 complies with standard EN 566: 2017 concerning the runners
0333 certification authority module D: AFNOR Certification – 11 rue F. de Pressensé – 93571 La Plaine St Denis Cedex – France

Certified laboratory that has carried out the EU examination type: APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193 – 13322 Marseille Cedex – France. Laboratory no.: 0082

The EU declaration of conformity for your product is accessible on the relevant web page of the website https://support. decathlon.fr/languages

FR - Notice d'utilisation : anneaux dynamiques

ATTENTION : FORMATION INDISPENSABLE
Avant d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation. La pratique de l'escalade et de l'alpinisme est dangereuse. L'apprentissage des techniques inhérentes à ces activités, ainsi qu'une utilisation correcte du matériel sont de votre responsabilité. Vous êtes également responsable de prendre connaissance des mises à jour concernant votre équipement. Une mauvaise utilisation de celui-ci entraînera des risques supplémentaires. N'utilisez pas ce matériel sans avoir suivi une formation au préalable ou si vous avez le moindre doute.
Cette notice d'utilisation a été rédigée conformément à la norme EN 566 : 2017 relative aux anneaux ainsi qu'aux prescriptions du règlement UE/2016/425.
Il nous est impossible d'envisager toutes les mauvaises utilisations possibles de ce produit. Ainsi, toute autre utilisation que celle décrite dans la présente notice est interdite. Le non-respect de l'un de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou la mort.

1- NOMENCLATURE
A- Anneau de corde
B- Etiquette
Composition principale : Polyamide

2- GÉNÉRALITÉS
Compatibilités
Ce produit a été étudiés pour être utilisés avec des équipements de protection individuelle satisfaisant aux normes en vigueur. Assurez-vous de la compatibilité des éléments des systèmes d'assurage entre eux et qu'aucun des éléments de la chaîne d'assurage n'affecte le fonctionnement et les fonctions de sécurité d'un autre élément.

Informations normatives EN 566 : 2017
Les anneaux ont une résistance à la traction supérieure à 22 kN (tests, respectant les exigences de la norme EN 566 : 2017, réalisés en laboratoire sur produits neufs). Prenez une attention particulière à ces différents points :
- L'humidité, le gel ou la présence de nœuds sur l'anneau diminuent sa résistance et le rendent également plus difficile à manipuler.
- Un contact sur des bords tranchants ou surfaces abrasives peut entraîner une détérioration, voire une rupture brutale de l'anneau.
-Un contact avec des produits chimiques peut être néfaste pour les fibres textiles de l'anneau.

3- CHAMPS D'APPLICATIONS DES ANNEAUX
Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur et les chutes au relais. Ce produit SIMOND permet de nombreuses utilisations. Dans la présente notice, nous énumérerons les principales ; cette liste est non exhaustive. Nous rappelons que toute utilisation non citée dans la notice peut entraîner d'importants risques de blessure voir de mort pour l'utilisateur.

Utilisation en anneau :
Les anneaux peuvent servir à :
- Réaliser un relais entre 2 points non reliés par une chaîne (illustrations 1),
- Réaliser un point d'assurage autour d'un becquet ou d'un arbre (illustrations 2),
- Rallonger un point d'ancrage (illustrations 3).

Utilisation en longe
Les anneaux dynamiques SIMOND sont conçus et réalisés avec des cordes dynamiques, permettant de se longer à un relais dans des conditions de sécurités optimales. Afin d'assurer au mieux ces conditions de sécurité, vous devez prendre les dispositions pour respecter les deux règles suivantes :
1- La longe doit rester autant que possible en tension
2- Le point d'encordement doit se situer en dessous du point d'ancrage (illustration 4).
Il est impératif de ne jamais passer au-dessus du point d'ancrage du relais. La force de choc résultant d'une telle chute peut engendrer des risques de blessures graves ou de mort (facteur de chute supérieur à 1).
Dans cette utilisation, réaliser une tête d'alouette : passer une extrémité de l'anneau dans le pontet du harnais, puis passer l'autre extrémité de l'anneau dans la première (illustration 6).
Sur l'extrémité de l'anneau, nous recommandons fortement l'utilisation d'un mousqueton avec système de verrouillage (mousqueton conforme à la norme EN 12275).
D'autres utilisations, comme par exemple la fixation d'un appareil d'assurage pour la descente en rappel font appel à votre niveau de connaissance et d'expertise de la pratique de l'escalade et de l'alpinisme.

CAPTION
Cutting
Cotation
Crease